

Mullatöömasinad. Ohutus. Osa 10: Kaevikumasinadele esitatavad nõuded

Earth-moving machinery - Safety - Part 10:
Requirements for trenchers

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 474-10:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 474-10:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 29.01.2007 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 474-10:2007 consists of the English text of the European standard EN 474-10:2006.</p> <p>This document is endorsed on 29.01.2007 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This part of EN 474 deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to trenchers as defined in EN ISO 6165:2006, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).</p>	<p>Scope:</p> <p>This part of EN 474 deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to trenchers as defined in EN ISO 6165:2006, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).</p>
--	--

ICS 53.100

Võtmesõnad:

English Version

Earth-moving machinery - Safety - Part 10: Requirements for trenchers

Engins de terrassement - Sécurité - Partie 10: Prescriptions applicables aux trancheuses

Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 10: Anforderungen für Grabenfräser

This European Standard was approved by CEN on 17 April 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 List of additional significant hazards	6
5 Safety requirements and/or measures	6
6 Information for use	9
Annex A (normative) List of additional significant hazards – Trenchers	10
Annex B (informative) Illustrations	11
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	13
Bibliography	14

Figures

Figure B.1 — Wheel trencher (ride on)	11
Figure B.2 — Wheel trencher (pedestrian controlled)	11
Figure B.3 — Crawler trencher (ride on).....	12
Figure B.4 — Crawler trencher with elevating operator's station	12

Tables

Table A.1 — List of additional significant hazards.....	10
---	----

Foreword

This document (EN 474-10:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines — Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2008.

This European Standard supersedes EN 474-10:1998.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

For bibliographic references, see EN 474-1:2006.

EN 474 "Earth-moving machinery — Safety" comprises the following parts:

- Part 1: General requirements
- Part 2: Requirements for tractor-dozers
- Part 3: Requirements for loaders
- Part 4: Requirements for backhoe-loaders
- Part 5: Requirements for hydraulic excavators
- Part 6: Requirements for dumpers
- Part 7: Requirements for scrapers
- Part 8: Requirements for graders
- Part 9: Requirements for pipelayers
- Part 10: Requirements for trenchers
- Part 11: Requirements for earth and landfill compactors
- Part 12: Requirements for cable excavators

This European Standard is intended for use in combination with Part 1 of the series.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This part of EN 474 is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1:2003.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

This part of EN 474 deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to trenchers as defined in EN ISO 6165:2006, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).

The requirements of this part are complementary to the common requirements formulated in EN 474-1:2006.

This part does not deal with the specific hazards related to derivative use.

This part does not repeat the requirements from EN 474-1:2006, but adds or replaces the requirements for application for trenchers.

This part specifies the appropriate technical measures to eliminate or reduce risks arising from the significant hazards, hazardous situations and events during commissioning, operation and maintenance of trenchers.

This European Standard is not applicable to trenchers manufactured before the date of publication of this European Standard by CEN.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 474-1:2006, *Earth-moving machinery — Safety — Part 1: General requirements*

EN 13510:2000, *Earth-moving machinery — Roll-over protective structures — Laboratory tests and performance requirements (ISO 3471:1994 including Amendment 1:1997 modified)*

EN ISO 3411:1999, *Earth-moving machinery — Human physical dimensions of operators and minimum operator space envelope (ISO 3411:1995)*

EN ISO 6682:1995, *Earth-moving machinery — Zones of comfort and reach for controls (ISO 6682:1986 including Amendment 1:1989)*

EN ISO 7096:2000, *Earth-moving machinery — Laboratory evaluation of operator seat vibration (ISO 7096:2000)*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

ISO 6016:1998, *Earth-moving machinery — Methods of measuring the masses of whole machines, their equipment and components*

ISO/DIS 6393:2004, *Earth-moving machinery — Determination of sound power level noise emissions — Stationary test conditions*

ISO/DIS 6394:2004, *Earth-moving machinery — Determination of emission sound pressure level at operator's position — Stationary test conditions*

ISO 12509:2004, *Earth-moving machinery — Lighting, signalling and marking lights, and reflex-reflector devices*

ISO 17063:2003, *Earth-moving machinery — Braking systems of pedestrian-controlled machines — Performance requirements and test procedures*